

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt 60 kr.

Bérmintetlen levelek csak
ismert kezektől fogadhat-
nak el.

Ésírátok nem adnak
vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyilatkozat minden gar-
mond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:

Minden egyes szó után
100 szóig 2 kr.
Azonfelül 1 kr.

Kiemelt, díszbetűs s kör-
zettel ellátott hirdetem-
nyekért tértmérték szerint,
minden □ centimeter
után 8 kr. számítatik.

Allandó hirdetéseknel
kedvezmény nyújtatik.

Hirdetéseket a „Zemplén”
nyomdájába küldendők.

Magyarország bortermelőihez-

Miklós Gyula borászati kormánybiztostól.

I.

Hazánk szőlő- és bortermelését szemlélve, ha visszatekintünk a közelmúlt időkre, s csak az alig másfél év előtti állapotot összehasonlítjuk a mai helyzettel, örömmel konstatálhatjuk, hogy dacára a minden oldalról felhangzó panaszoknak, eme földművelési ág, a nemzeti termelés dus forrása, nem hogy apadt volna, de nevezetes gyarapodást mutatott és ma is oly jelentékenyen és folytonos növekedésben van, hogy méltán megérdemli az érdekelt körök teljes figyelmét.

E gyarapodás annyira kézzelfoghatóvá tette ezen termelési águnk majdnem megbecsülhetetlen nemzetgazdasági fontosságát, hogy valóban nem tehetünk tulsokat annak minden irányban való emelésére! pedig még vajmi beláthatlan sora áll előttünk e téren a teendőknél!

Mindamellett már ma is a szőlők gondosabb művelése, a szőlőtelepek szaporodása és végre a napról-napra tökélesbedő közlekedési eszközök a borkereskedést hazánkban jelentékeny tényezővé tették, mely számos más fontos gazdasági érdekű kérdésekkel szoros kapcsolatban levén, nem túlzott talán a remény, hogy a fentjelzett célból, t. i. a hazai borászat emelése végett első sorban multhatlan megkivántató intézmények létesítésére, az alkalmas egyéniségek s a szükséges befektetésekre a kellő töke-erők úgy a saját érdekekből, mint a közügy tekintetéből vállalkozni fognak.

Nem hagyhatom e tekintetben említés nélkül azon öröndetes körülményt, hogy a

jelzett irányban üdvös példával megy a hazai vállalkozók előtt a külföldi tőkepezés világ, mely csak rövid idő előtt alakított egy hasonló társulatot Londonban, átvevén főaktusul a világszerte ismert nevű Greger Miksa nagy borüzletét. A részvénytársulat czíme — mint ez a P. Lloyd f. évi június 24-iki 172. számából bárki olvashatja — Max Greger, limited; s 200,000 font betéti részvénytökével alakult.

Czélja nem csak az, hogy magyar borokkal nagyszabású üzletet létesítsen, hanem főképen hatáskörébe kívánja vonni a cognacgyártást is, melynek tudvalevőleg nagy jövője van azon ismert tény következtében, hogy Franciaország — mely eddig ez ipart monopolizálta — a filloxera-csapás következtében nem képes többé a világpiacot e fontos kereskedelmi cikkel ellátni. S miután ezen társaság programjában foglaltatik azon eszme is, hogy más hasonló céllal működő vállalatokkal fuzióba lépve, működjenek a kitűzött célra, — ennélfogva tán nem időszerűtlen, ha utalok annak üdvös voltára, mily czélszerűen lehetne két oly vállalatot közös célra egyesíteni, mint a fentebbi, mely par excellence a kész cikk értékesítésével foglalkozik, és másrészt a minő lenne az alább kontemplált, mely főleg kereskedelmi cikk termelése, előállítás, forgalomban és piaczképessé tétele, — és kivitelével foglalkoznék. Annyival inkább vélem pedig ezt tehetni, mert a fentidézett közlemény, mely az új vállalat létrejöttét tárgyalja, első sorban reám hivatkozik, mint ki a hasonló irányu, de sikerré nem vezetett tárgyalásokban szintén résztvettem s ezen hivatkozás által válaszat mintegy felhívja.

Ezek előrebocsátása után térjünk tehát a dolog lényegére.

Ismeretes, hogy a tényleges borforgasztás az utóbbi évek folytán oly nagy mértékben emelkedett, hogy már ezáltal is teljessé indokolva lenne a termelés fokozása iránt kifejtendő törekvés.

Másrészt pedig az e téren tapasztalt haladás egyik főindokál azon tény tekintetük, hogy a magyar bor ma már a külföldről is keresett árucikk, mely a világ minden táján piacot talál:

mindezek folytán biztosnak mondható, hogy egy e téren újabb fejlődés előidézésére hivatott hatalmas vállalat alapítása nemcsak a kivitelt, de a belforgalmat is élénkítve és erősítve, úgy a hazai termelésnek, mint a belföldi fogyasztásnak egyaránt kiszámíthatlan hasznot fogna hajtani.

Azon sulyos csapás, ama nagy károsodás, melyet Franciaország a filloxera pusztítása által szenvedett — nehogy saját termelése jelentékeny megcsökkenése folytán kiterjedt hatalmas borkereskedését paragon hagyja — kényszeríti a francziákat, hogy más országok terményeit megszerezve, azokat szakszerű kezelés által mintegy saját terményökké alakítsák át és így bocsássák a külföldi piacokra.

Ezen körülmény Magyarországra két irányban volt kedvező hatással:

az által, hogy a francziák a bor minőségére és gyakran valóban silány állapotára való tekintet nélkül összevásárolták az 1878-ki termésből fennlevő nagymennyiségű készleteket; azon még sokkal nagyobb jelentőségű körülmény által, hogy a világ tudomást vett arról, miszerint Franciaország borkészletét Magyarországból egészíti ki és hiányzó saját termését legalább részben magyar borokkal pótolja.

használt semmit, mind egyformán fejüket csóválták s egyformán ümmögtek; Aranka napról-napra rosszabbul lett. Mari kétségbeesetten tördelte kezét — és buzgón imádkozott az Istenhez s hívta őt — segélyül. Oh és ekkor egy ördögi hang folyvást fülébe sugta János szavait, az ördögi képzelet folyvást látta vele annak dült, átkozódó arczál... Térdre rogyott s felkiáltott: Isten! csak most ne! csak evvel ne verj meg.

Eljött a szép tavasz, meghozta a nap meleg sugarait, a madarak csicseregését, dalát, meghozta a rét virágait, annyi embernek örömet; Arankának azonban nem hozta vissza egészségét, hanem örök nyugalmat a helyett s Marinak, az egykor „szép Marinak” pótolhatlan fájdalmát, veszteséget!... Tavaszra az x-i temető egy dombbal népesebb lett — az Aranka sírhalmával. Egy szép nővel a városban — egy igaz művésznővel a színpadon kevesebb;... Arankát bizony eltemették.

Midőn a nehéz érczkoporsót leeresztették a nyirkos, agyagos földre, egy női alakot erővel kellett vissza tartani, hogy utána ne ugorják a frissen ásott üregbe, erővel kellett haza vinni — a már sirni sem tudó anyát. Másnap ijedten tekintének reá a szomszédok, szeméi meredtek lettek, szája szederjes, haja őszes, beszéde zavart s gondolatai összefüggéstelenek... Mari megőrült fájdalmában, visszataszító külsejű bolond lett az egykor „szép Mariból.”

Hol van Aranka, nem látták Arankát, levelet viszek neki, tudom, hol lakik; írom: jöhet már, nincs már itt az arczkép, nincs már itt János! Rendesen ezzel szokott lejönni a házból, hol mint ártalmatlan bolondot, kis vagyonáért tartják. Mindennap ír egy levelet s egy kicsomagot hóna alá szorit s magában mormolva e szavakkal rohan a

TÁRCZA.

Elet-filozofia.

Nem vágyom én, hogy a jövőndő
Megkoszorozza síromat,
Dicsőség, fény, — tudom — veszendő
S rövid boldogságot sem ad.
A dalt, mely szivemből kiröppen,
Mit bánom én, ha feledik,
Daloltam, álmodtam, szerettem,
Nem megyek el megkönyezetlen,
Ha a halál megérkezik.

A fény, dicsőség büszke álmát,
Ha tetszik ám kergesse más,
Kutassa a sir birodalmát:
Ott tul vár-é feltámadás.
Én addig homlokomra fűzöm
Rózsáid, édes szerelem,
Nem busulok letűnt időközön,
A jövő titkán nem tűnődöm,
Betölti szivem a jelen.

A bölcsesség bohó dalomra,
Jól tudom én, kacagni fog.
Ót a tudásnak bántja szomja,
Én boldogságot áhitok;
Óvé a száraz, a tenger,
A csillagok, a nap, az ég,
Csupán egy zug marad nekem fel,
Hol egy sziv vár reám szerelemmel
De én nekem nem kell egyéb.

Mérd ki utját a csillagoknak,
Fejtsd meg a világ titkait,
Magad csodája légy korodnak
Nem irigyellek bölcs, ne hidd!
Tudományod és dicsőséged,
Üresen hagyják szivedet,
S van óra, mikor te is érzed,
Hogy legjobban vert meg a végzet
Hogy szivünk senkit sem szeret.

Nap napra kél s én szakadatlan,
Kenyérért küzdök, fáradok,
De bolygni hív a csöndes alkony,
A lombzugas a csillagok.
S ha hazatérek megpihenni,
Csókkal vár édes feleség,
S dalom vigan csattogva zengi,
Hogy legszebb dics szeretve lenni,
S szeretni legfőbb bölcsesség!

Inczédi László.

„Ha elhagytál!..“

(Rajz.)

Egy napon Aranka panaszkodni kezdett, hogy nem jól érzi magát, kellemetlen borzongást érzett; mint mondá a napokban egy új jelenete után felhevülten futott öltözőjébe s a folyosón nyitva hagyott ajtón metszőn sivitott be a tél dermesztő fagya, bizonyosan ekkor hült át. Az orvos komolynak látta a bajt, Arankának nemcsak a fellépés lón eltiltva, de a szobából, sőt másnap már az ágyból sem lehetett mozdulnia. Mari kétségbe volt esve, éjjelnappal szemefényének, a szép Arankának ágyánál, volt, — orvost orvos után hivatott; mind nem

Ily módon, de nemcsak a külföldi, hanem a magyar kereskedők hozzájárulásával is, élénk kivitel fejlődött, mely által a magyar borok forgalma és értékesítése nevezetesen emelkedésnek indult.

Közegésztügyi rovat.

A nátháról.

Ki ne ismerné czimünket, ez alkalmatlan betegség, mely a mellett, hogy magunknak is kellemetlen, másoknak is borzasztó; hisz alig tudja az ember gyakran megérteni magát, annyira elváltozik hangja. A szó teljes értelmében dűnyögünk, morgunk, szemünk folyton könnyelábadt, veres; orrunk olykor kisebzik, olyanra nő, mint akár egy magnak hagyott ugorka. Tuzat számra hordjuk magunkkal a zsebkendőt, feleségünk ránk un, mert soha sincs jó kedvünk, fájt a fejünk s aztán olyanok képzeljük, mint egy dézsa. Látogatóba finnyás hölgyekhez legfeljebb is csak akkor mehetünk, ha a szobalány etc. azon értesítést adták, hogy urnőjük is náthás. Iszonyu betegség! Hogy többet ne mondjak valóságos botrány, ha egy egész család szenved benne.

Sokan úgy vannak vele, mint egyes a tüdőgyuladással; ágyba fekteti őket. Én ismerek oly nőt, ki tizenéves volt tüdőlobban s most nincs semmi baja; de ismerek olyant is, ki mióta tudom, mindig náthás s még a „szeretlek“-et is úgy mondta el férjének az oltár előtt, ennek már tizenéves éve, az illető boldog most is mint csak lehet, a férj? ő nem panaszkodott soha; nagyon jámbor, igen jó. Ismertem egy a „cug“-tól nagyon irtozó uraságot, ki minden hónapban új, meg új náthát kapott s mindenki eltartott egy-egy hónapig; emlékezett óta mindig náthás volt, talán azzal is született. Olyan halandót azonban mégsem volt szerencsém ismerni, ki megszokta volna a náthaadta boldogságot. S valóban úgy látszik, hogy e baj nem igen lesz közömbös soha a halandók előtt.

Legnépszerűbbnek látszik az iskolás gyerekeknek, kik gyakran kotta szerint tüsszentnek, mely önkéntelen hangja orrunknak — ha szabad így neveznem — jelzeni szokta náthánkat előre.

A tüsszentésről szólva, meg kell emlékezni ama szokásról, mely ilyenkor: „egészségére,“ „kedves egészségére,“ „nagyott nőj,“ „ember vagy kecske“ — nehől ezt is hallani — kifejezésekben nyilvánul. S ha tekintetbe vesszük azt, hogy a tüsszentés csakugyan előpóztája szokott lenni a náthának, nem lehet eléggé kárthatni a divatot, mely csaknem egészen kiirtotta szokásaink közül ama jó kiváratokat. Röviden: ma igen nagy naivság valaki tüsszentését csak figyelembe is venni.

Pedig azt tartják közönségesen a nátháról, hogy az egy nagyobb bajtól ment meg mindig s mégis mily következetlenek az emberek!

Hogy egy nagyobb bajtól menekedtünk volna meg, midőn csak náthát kaptunk, csak úgy érthető, miszerint azon időben a körülmények nem voltak kedvezők egy nagyobb áthűtés következményeinek létrehozásában. S e szerint nem a nátha övött meg egy kevesebb bajtól.

posta felé. Ott már ismerik s szánakozva néznek reá, mint kapargatja elő a csomagot, hol evőeszköz van, Arankának kedvencz evőeszköze s egy kis dobozban néhány gyűrű, Arankának gyűrűi, ezeket megnézi ilyenkor, körültapogatja, megcsókolja, azután előkeresi nagy nehezen a levelet is, azt feladja bélyegnélkül. Tudják már, mi van benne, egy üres lap, a borítékon olvashatlan karczolás, tudják, mit kell csinálni vele — elhajítják szemétnak. De azért a következő napon ismét jön s mindig így! Hyen lett „a szép Mari.“

Látod-e?

János, biz az is igazoktól történni ilyenkor, — elitta mindenét, dologtól elszokott, — most beteg, rongyos, útszéli koldus. Ó az ott a szögleten, ilyenén súlyedt fokról fokra. Látod-e? Jer szólítsuk meg.

János, ismeri-e kend azt a görnyedt anyókát, ott ni! No, ne nézzen ránk olyan dühösen!

Ha ismerem-e? Ismerem hát! Bár soh se ismertem volna!

Emlézik-e mit kívánt neki egyszer?

Emlékszem hát. Meg is érdemelte. Meg is hallgatta az Isten; elvette a leányát, el az esztét!

Lássa, de kendet is megverte!

Meg ám! Igaz!

Sajnálja-e egy kicsit, hogy fogta az átok?

Hűtlen volt, megölte szívem, megölt egészen; de megszenvedett érte, most is szenved. Sajnálom! Látja-e sokat?!

Mindennap erre jön, s én azért állok itt. Imádkozom a lelki üdvéért s várom a temetését, szegénynek áldás lenne a nyugalom; azután megyek én is a — Dunának. Isten áldja az urakat.

(Vége.)

Nolira.

A nyákhártya e betegségét gyógyítják mindenféle orrfacsaró szeszek szagoltatásával, aztán leggyakrabban tubákolással, leanderpor stb. felszívásával az orra, mely gyógymódok közül, hogy egyik sem helyes, talán mondanom sem kell.

Hogy mily eljárás által kerülhetjük ki mégis e bajt, mint hiszem a legzélszerübbet, adom elő itt, a szives olvasónak. Czéлом nem is volt más e sorok irásánál.

Általánosan minden ugynevezett gyógyszer magában hatástalannak mutatkozik s hogy eredményében még sincs így, az, az organizmus helyreállító erejében is rejlik. Czélszerű tehát a szervezetet oly helyzetbe hozni, hogy az a már egyszer élvezett egészséget rövid idő alatt nyerje vissza.

A náthától való megszabadulás végett s az ellen egy igen hasznos s kevés fáradsággal járó gyógymódot, eszközt ajánl több szakember, különösen pedig Securius, ki huszonöt éves tapasztalattal bizonyítja azon gyógymód, óvszer előnyét, mely valóban a legzélszerübbnek látszik. Természetesen itt is főleg az egyéni erős akarat és kitartás az, mi biztosítja a sikert. Az egész a maga egyszerűségében ez:

Mosdjunk minden reggel hideg vízzel, de e mosdást eszközöljük egy durva szövet darabjával, gyors dörzsöléssel s aztán szárítsuk fel a bőrt ismét annyira, míg vissza nem nyeri előbbi melegségét. A lábakat csak a felső test felöltötése után mossuk meg hasonló eljárással.

Ez által a bőr lyukacsai kitisztítatnak s a felületesebb vérkeringés szembeötlőbb lesz.

A testre mesterségesen hassunk hőmérsékletváltozással s előkészítjük azt arra, hogy az idő mostohaságait káros következmény nélkül viselje el.

Ne feledjük mosakodás után friss vizet szini orrunkba s bocsássuk a vizet csukott száj mellett orrunkon keresztül.

Az ily esetben nem igen kellemes érzés mire arcunkat mostuk meg, kimarad s helyét egy másik kellemes váltja fel.

Életrendünkhez szükséges mindennapi izommozgás s ezt eszközöljük, ha kell szobatornázással. Erősítsük magunkat minden időben, nyakkendő nélkül tett séták által s eszközöljük az orron keresztül a légzést, mert az az igazi respirator. Az oly szokásos szájon keresztül való légzés torok- s gége bajoknak gyakran okozója.

Üde levegőre mindig, még az éjjeli nyugalomhoz is szükségünk van. Megjegyzendő azonban, hogy az alváshoz a hideg nem kívántatik; mert nem a hideg, hanem a friss, szobánkba bocsátott levegő szükséges. Ennélfogva a hálószobát nappal fartsuk enyhe melegben, hacsak éjjel friss levegőt bocsáthatunk oda valamely mellék szobán keresztül. Így szabályozzuk a szoba hőmérsékét a reggeli mosdáshoz s könnyen megszokjuk, ha az 10° R. lesz is.

Ha igyekszünk az előirt szabályokat megtartani, többnyire a kisebb s mégis kellemetlen betegségeket, minők a nátha, köhögés, rekedtség nemcsak kikerüljük vagy könnyen türjük, hanem még a nagyobb betegségektől is megóvhatjuk magunkat.

Ezeket mondtam el azért is, hogy a kik még nincsenek orvosi kezelés alatt, jó ha tudják, — bár utat nem mondtam — mert ezekre az iskolában még nem tanítanak.

Bacconi Mátyás.

Felhívás a magyarországi tornatanítókhöz.

Magyar hazánkban a tornázás már annyira elterjedett, hogy mintegy 700 okleveles tornatanító működik. Azonban ez idő szerint még sem a tornázás ügye nem áll a kellő színvonalon, sem a tornatanítók helyzete nem felel meg a jogos igényeknek. A tornatanítók társadalmi tömörülése, a tanítók által alakítandó egyeslet keretében kifejtendő tevékenységük s a szak művelése nagyot lendíthetne az ügyön, míg jelenleg az elszigetelten élő tanítók sem az ügyet, sem saját érdeküket kielégítőleg nem szolgálhatják. E nézetekből kiindulva tartottak f. é. július havában fővárosi és vidéki tornatanítók egy értekezletet, mely az alakítandó egyeslet alapszabály tervezetének kidolgozására az alulírott 7 tagu bizottságot küldötte ki, s egyszersmind megbízta, hogy a magyar tornatanítók egyesletének alakuló közgyűlését hívja össze.

Feladatunkhoz képest közhírré tesszük tehát, hogy az alapszabályok tervezete készen van, s az alakuló közgyűlés f. évi augusztus hó 21-kén délelőtt 9 órakor fog megtartani Budapesten a Nemzeti tornaegylet vívótermében. (VIII-ik ker. Ósz utca 26-ik szám.)

Felkérjük ennélfogva a magyarországi tornatanítókat, hogy az ügy- és sajátmaguk érdekében az alakuló közgyűlésen minél számosabban megjelenjenek.

Budapest 1881. augusztus hó 10-én. Matolay Elek, b. elnök (Bpest), Kurecska István, b. jegyző (S.-a.-Ujhely), Bokelberg Ernő (Bpest), Maurer János (Bpest), Sz. Nagy Sándor (Arad), Putsch Tóbiás (Igló), Zsingor Mihály (Bpest), bizottsági tagok.

Különlélek

A s.-a.-ujhelyi dalárda mult hó 31-én ismét megalakulván, ez évi rendes közgyűlését folyó évi augusztus hó 21-én délután 4 órakor a megyeház nagy termében fogja megtartani, melyre az érdeklőket ezennel van szerencsém meghívni, Dr. Sebeők Antal h. elnök.

Az egyetemi ifjuság táncszivalmának rendezése felkéri mind azokat, a kik esetleg meghívót nem kaptak, de ilyenre számot tartanak, hogy sziveskedjenek Hlavathy Béla urnál jelentkezni.

Sennyei Pál báró egészségi állapotában még még mindez ideig nem állott be gyökere javulás.

Athelyezés. Matyasovszky Kálmán kir. helyettesi járásbírói aljegyző — saját kérelmére — a helybeli kir. járásbíróshoz tétetett át.

A megye kutjának o ly karba való helyezése, hogy a nagy közönség idevágó igényeinek teljesen elég legyen téve: elismerjük, hogy nem kis feladat, s kénytelenek vagyunk egész türelmesen bevárni azt az időt, a mikor a viznek szükiben (talán) nem leszünk. Hanem hát van ennél nagyobb kalamitás is és ez az, hogy a vízvezető csatornába egy pár, sőt több helyütt — (hiteles forrásból tudjuk ezt) a legundokabb folyadék tódul be, a mely ha közvetlenül nem érintkezik is a csőben haladó vízzel, inficiáló hatása kétségtelen. Közlebb Lángi Nándor építész volt e csatorna megvizsgálására kiküldve, ki rövid időn beadja erre vonatkozólag véleményét s reméljük, hogy a hatóság, — ha áldozattal is — mindent el fog követni közegésztügyi szempontból is a kérdéses kut renoválásánál.

Baleset, a mely halállal végződött. Veisz Lajos helybeli asztalos egyik segédje, tegnap mult egy hete szénát hozott a rétről egy fogadott fuvarossal, s a szénás szekér tetején foglalt helyet Midőn megérkeztek, a kocsis elébb leszállott s vasvilláját, hegyével fölfelé a szekér szénához támasztotta, mit a még fent levő legény nem vett észre s kis idő múlva ő is csuszott lefelé a szénáról; de oly szerencsétlenül, hogy a villa keresztül szurta. A szerencsétlen kórházba szállítottatott s a gyilkos villa okozta sebeiben pénteken meghalt.

A közelebbi, nagymihályi országos vásár nem a legjobban ütött ki, — szerfölött drága volt — minden.

A f. hó 27-én tartandó táncszivalom, mint a nyilvánuló érdeklődésből látszik, népesnek ígérkezik; — a rendezőség kellő buzgalmat fejt ki, hogy a vidéki intelligencia, most is oly nagy számmal és fényesen legyen képviselve, mint ez a mult évben volt. Tapintattal választották meg a táncszivalom megtartásának idejét is, mert egy részt a fürdői közönség már itthon fogja élvezni teljes üdülését, másrészt Ceres adománya csengő érczaccé változik. addig. E nyár unalmát különben is, alig zavarta pár elkésett majális, s így alapos reménye lehet a rendezőségnek, hogy buzgólkodásuk nem a danadák munkája lesz; — remélhető ez annál inkább, mert a mulatság jellege nem bál, melynél a fesztelenség legtöbbször a szerény óhajok közzé tartozik, — hanem „Kränzchen“, egyszerű nyári mulatság, a hol a kedélyesség képezi a domináló nagyhatalmat, mely az egyszerűséggel nagyon összeillik, a széküldött meghívó így szól: a „zempléni egyesületi egyesület“ f. évi augusztushó 27-én a megyeház nagy termében saját alaptökéjének gyarapítására zártkörű táncszivalmat rendez. Személyjegy 1 frt, családjegy 3 frt, jegyek előre válthatók a meghívó előmutatása mellett Szentgyörgyi Vilmos ur kereskedésében és a mulatság estéjén a pénztárnál. Felülfizetések köszönettel fogadottnak a jótékonyczél tekintetéből és hirlapilag fognak nyugtáztatni. Kezdeté 8 órakor este.

A nagyhid utcai vámnál visszaélések történnének. Ma egy hete néhány helybeli uri ember jött hazafelé egy falusi szekérken éjjel s a vámost, a mint illik, kifizették; azonban a belső vámháznál, hol a vámosnak csak annyi az ő teendője, hogy a vámczédulát átvegye: azon fogadattásban részesültek, hogy „de ám itt is tessék fizetni“. Ezen furcsa hangzásu felszólításnak a falusi szekér volt az oka; mert emberünk nem is képzelte, hogy a „rosz fiakkerekhez“ szokott városi urak bricskán rázassák gyöngé tagjaikat, pedig bizony ugy volt az s a helyi viszonyokkal ismerős urakkal nem oly könnyű elbánni, mint az Izraelben járatlan falusi atyafiakkal. Végre is az lett a vers vége, hogy a vámost kifizették „apró pénzzel“, de a mit ez most az egyszerű nem vágott — zsebre.

Jellemző kis história. Egy sárospataki jogtárnár — hogy mikor, az nem változtat a dolgon, — a szomszédos petrahai határban járkált, s két odaváló atyafival találkozott, kik közül az egyiknek feltűnt az idegen uri ember s így szólott czimborájához: „Ki lehet ez az ur, koma?“ A czimborája jól megnézi. „Az ez — mond a ki a fiskálisokat kitanítja.“ „Némulna el, mikor tanít“ fakadt ki a

kiváncsi a lehettek.

Név jövahagyá Továbbá tanításra, keket ezu

A „ kező érde nyon. Elt életből,

matkönyű senki el E. — Cs maria ell elbeszélés rázatok.

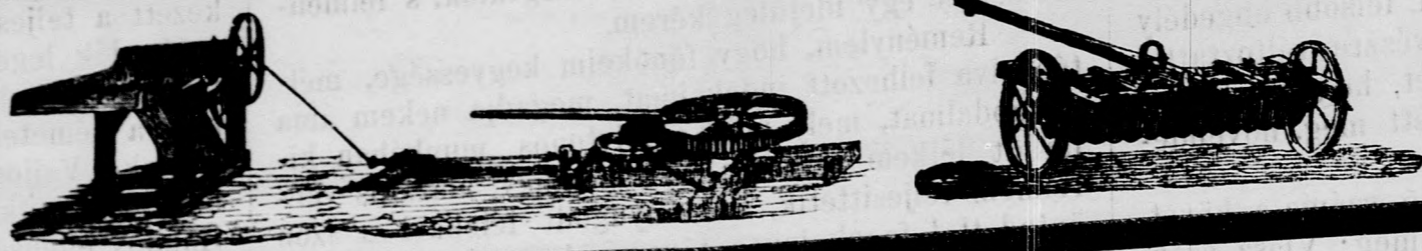
Egyveleg — Megv — A go taván. M regény a — Pályá Megfejtő stb. —

frt, fél előfizeté kívatalá

A

Széchen

S.-a.-ujhelyi
kiállításon 1881
máj. 30-án.



Első díj
arany díszok-
levél.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntödéje Kassán

ajánlja a t. gazdaközönségnek jó hirben álló gyártmányait a **esermelyvölgyi gazdasági gépek és eszközök** gyárából. Nevezetesen:

Járgány és tisztító cseplőgépeket 3-4 lóerőre
Járgány-szegrendszerű cseplőgépeket 1-4 lóerőre
Szegrendszerű kézcseplőgépeket továbbá.

Backer és magtári rostákat, sorba és szórvavető gépeket, borsajtó és szőlőzúzós és egyéb gazdasági eszközöket pontos és szilárd kiállításban.

Bizományi raktár

5-6

Kornstein Ignác úrnál **S.-A.-Ujhelyben**,

hol is a gépek egy része megtekinthető, bármely gép megrendelhető, úgyszintre árjegyzék kapható.

Hirdetmény.

Néhai **Bakos János**, kassai volt órás hagyatéka és a kiskoru gyermekek tulajdonához tartozó, Kassán a Malomutczán 11. ö. i. sz. a. fekvő emeletes ház az abban levő órásüzleti, órarakta, eszközök- és készletekkel együtt, vagy külön-külön szabadkézből eladandó.

Venni szándékozók felhivatnak, hogy a vétel iránt alólírott nál jelentkezzenek.

Együttal felhivatnak mindazok is, kiknek javítás végetti órák a hagyatéki leltár jegyzékébe összeírva, hogy azokat az igazolvány felmutatása és a javítási díj megfizetése mellett **aug. 28-án, sept. 1-én és 2-án mindenkor délutáni 2 órától 3-ig**, az üzleti helyiségben (Malomutcza 11. sz. a.) alólírttól átvenni siessenek, mivel ezen határnapok leteltével azok az eladást nem akadályozhatván, az illetőknek netáni igényeik csupán a leltári becsértékre fog szorítkozni.

Kassa, 1881. július 26-án.

Legányi Samu,

3-3

gondnok.

Főutca 34. szám alatt.

KÖTZÓ PÁL

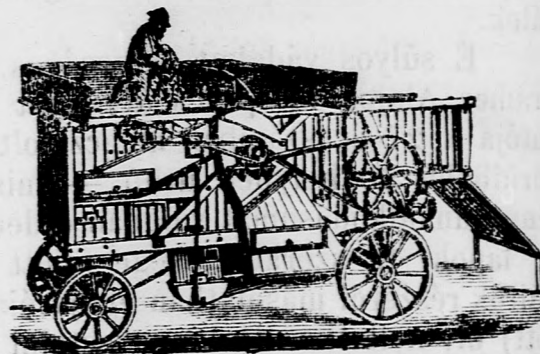
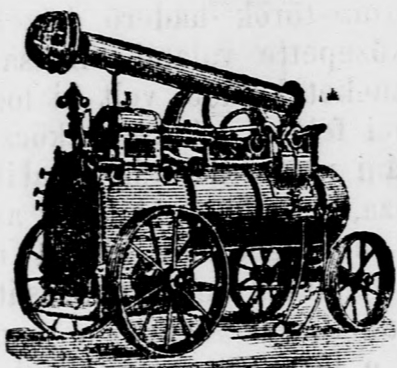
Budapest, Üllői-ut 18. sz.

Ajánlja a május hó 2-án Adám tartott ekeverseny

az első díjjal: arany éremmel a második díjjal: ezüst éremmel

kitüntetett szabadalmazott

kettős és hármás ekéit



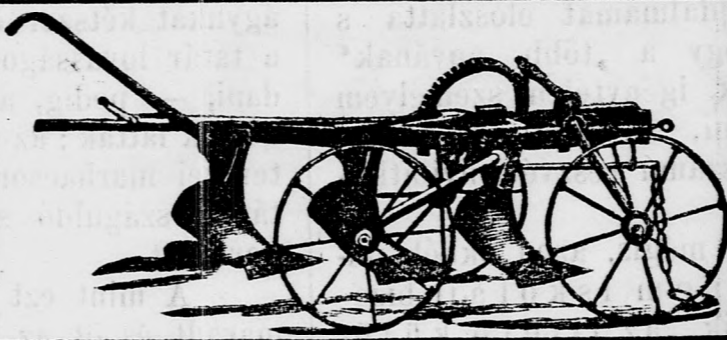
továbbá :
gőzcseplőgépeit

fa-, szén- és szalmafűtéshez

gőzmozgonyait

űszögtisztító készülékekkel,

a gabonát piacté-
képesen adják
zsákokba.



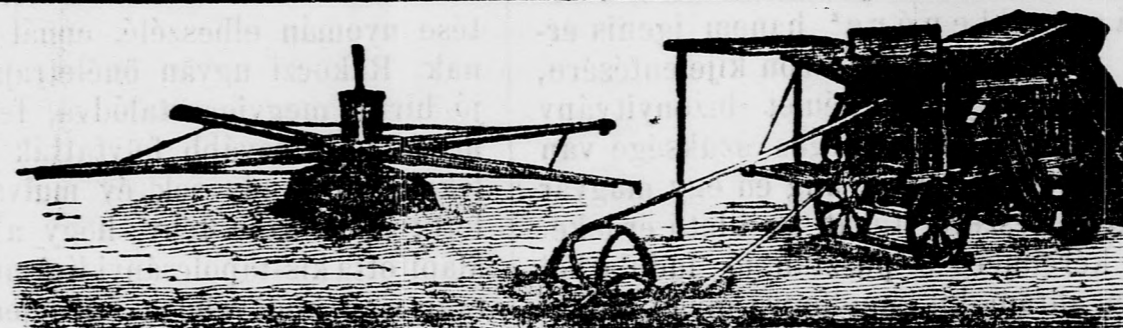
továbbá :

járgánycseplőgépeit

tisztító szerkezettel vagy

anélkül

rostákat, triöröket stb.



Árjegyzékek
bérmentve.

EREDETI RANSOMES, HEAD & JEFFERIES



GROSSMANN J.

Váci körút 76. szám alatt **BUDAPEST** az osztr. államvaspálya közelében.



Eredeti Hofherr

Eredeti Mayer

Eredeti Jefferies

5-5

Tessék a gyári jelvényt kívánni.

Német nyelv.

Szept. 1-től házamban leánykák, kik németül tanulni akarnak vétetnek fel. Gondos oktatás a német nyelvben, tudományokban, női-munkákban zongorázásban. Nagyobb leányok (14-16 évesek) számára külön tanfolyam a német nyelvben. Jó bánásmód. Mérsékelt díjak. Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál

Augusztiny Elek ev. tanító.

3-4

Szepesváralján.

Mindenemű
NYOMDAI MUNKÁK,
ugymint:
Folyóiratok,
hivatalos
üg. védi űrlapok.

**ZEMPLÉN-
NYOMDÁJA**
S.-a.-Ujhely

Mégjegyzék,
GYÁSZJELENTÉSEK,
meghívók,
eljegyzési kártyák,
falragaszok
stb. stb.
a legújabb kiállításban
készítetnek